ANLEITUNG SCHRITT 1 - 4

Instruction Step 1 - 4

ANLEITUNG SCHRITT 5 - 7

Instruction Step 5 - 7

Vorbereitung:

Teilen sie die längeren Papyrusstreifen (21cm) in der Mitte, sodass sie eine Streifenlänge von 10,5cm erhalten. Legen sie ca.14 Streifen der Länge 15cm und 22 Streifen der Länge 10,5cm beiseite. Diese werden später benötigt um daraus mit Holzleim „geklebte" A6 Papyrusblätter herzustellen. Siehe Rückseite „Papyrusblatt kleben"!

Divide the longer papyrus strips (21cm) in the middle so that you get a strip length of 10.5cm. Set aside about 14 strips of 15cm length and 22 strips of 10.5cm length. These will be needed later to make A6 papyrus sheets „glued" with wood glue.

1. Etwa 250ml Wasser und 40ml Holzleim mit Hilfe einer leeren Flasche durch gutes Schütteln vermischen. Leimwasser in zwei Schalen verteilen und die Papyrusstreifen getrennt nach Größe dort max. 10 Minuten einweichen.

Mix about 500ml of water and 40ml of wood glue with the help of an empty bottle by shaking well. Spread the glue water in two bowls and soak the papyrus strips separately according to size there for max. 10 minutes.

2. Lege ein Küchenhandtuch auf deine Arbeitsfläche. Darauf legst du nun ein Blatt Küchenrolle. Beginne jetzt die langen Streifen waagerecht ohne Lücke nebeneinander zu legen. (1-2mm leicht überlappend!) Dies machst du so lange, bis die gewünschte Fläche von ca. 10,5x15 cm (A6) bedeckt ist.

Lay a tea towel on your work surface. Now place a sheet of paper towel on top of it and start to lay the long strips horizontally next to each other without a gap. (1-2mm slightly overlapping!) Do this until the requested area of approx. 10,5x15 cm (A6) is covered.

3. Nun werden die kurzen Streifen auf die langen gelegt, bis diese bedeckt sind. Diesmal wird der Papyrus senkrecht angeordnet! Auch hier darf keine Lücke entstehen. Du erhältst so ein zweilagiges Papyrusblatt.

Now the short strips are placed on top of the long ones until they are covered. This time the papyrus is arranged vertically! Again, there must be no gap. So you get a two-layer papyrus sheet.

4. Auf das fertige Blatt legt man wieder ein Blatt Küchenpapier und ein Küchenhandtuch. Mit einem Nudelholz walzt du nun das Ganze, um die Feuchtigkeit zu reduzieren und das Papyrusblatt zu verdichten.

On the finished sheet you put again a sheet of kitchen paper and a kitchen towel. With a rolling pin you roll the whole thing to reduce the moisture and compress the papyrus sheet.

5. Die fertig gewalzten Papyrusblätter werden zum Schluss für den Pressvorgang wie folgt gestapelt. Karton/Küchenrolle/Papyrus/Küchenrolle/Papyrus/... Abschließend kommt ein Karton auf diesen Stapel, der dann in der Presse fixiert und für einen Tag getrocknet wird. Durch den starken Druck können sich die Streifen zu einem stabilen Blatt verbinden!

Finally, the finished rolled papyrus sheets are stacked for pressing process as follows. Cardboard/paper towel/Papyrus/paper towel/Papyrus/...Finally, a cardboard is placed on top, then everything is fixed in the press and dried for a day. Due to the strong pressure, the strips can join together to form a stable sheet!

7. Das Ganze wird erneut für einen Tag gepresst und getrocknet. Danach die Blätter wenden und erneut einen Tag trocknen und pressen. Je länger die Papyrusblätter trocknen, umso glatter das Ergebnis!

The whole thing is pressed and dried again for one day. Then turn the leaves over and dry and press again for a day. The longer the papyrus leaves dry, the smoother the result!

6. Nach einem Tag Trockenzeit wird das Küchenpapier entfernt und gegen Baumwolltücher getauscht. Dieser Vorgang ist wichtig, damit die Papyrusblätter glatt werden, Feuchtigkeit verlieren und nicht schimmeln. Das Ganze wird erneut für einen Tag gepresst und getrocknet. Danach die Blätter wenden, die Baumwolltücher gegen Karton tauschen und erneut einen Tag trocknen und pressen.

After a day of drying, the paper towel is removed and replaced with cotton sheets. This process is important so that the papyrus leaves become smooth, lose moisture and do not mold. Everything is pressed again for a day and dried. Then turn the leaves, exchange the cotton sheets for cardboard and dry and press again for one day.